

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 6 2 0 9 1 5 7 9 | P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 162 091 579 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 04		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others		
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g				
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Jang Mal-seok Jang Mal-seok #110-803, 26-23, Gosan-ro 151beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Dangjeong-dong, Dangjeong Village LG Apartment) Postal Code 15853						
		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD12.00	TEL 010-3820-6462 FAX 010-3820-6462 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1200 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認		

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 6 2 0 9 1 5 7 9 1 P *

item number

EN 162 091 579 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 04		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Jang Mal-seok Jang Mal-seok #110-803, 26-23, Gosan-ro 151beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Dangjeong-dong, Dangjeong Village LG Apartment) Postal Code 15853					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA					
TEL +82-70-8028-0952		FAX					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g 内容品の価格 Value USD12.00
				TEL 010-3820-6462 FAX 010-3820-6462 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents			
				日本円換算合計 (円) Total Value 1200 Yen			
				No commercial value for customs purpose only.			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
				ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 04

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN162091579JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Jang Mal-seok Jang Mal-seok #110-803, 26-23, Gosan-ro 151beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Dangjeong-dong, Dangjeong Village LG Apartment) 15853, KOREA TEL 010-3820-6462 FAX 010-3820-6462	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.00	USD 12.00
総合計 (Total)			2		USD 12.00

F.O.B.JAPAN

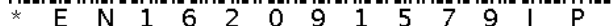
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名(Signature)

Gangnam Ajumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 162 091 579 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 04		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Jang Mal-seok Jang Mal-seok #110-803, 26-23, Gosan-ro 151beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Dangjeong-dong, Dangjeong Village LG Apartment) Postal Code 15853		Country KOREA	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
Health food		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
2		USD12.00		TEL 010-3820-6462 FAX 010-3820-6462		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
20万円超 申告対象郵便物		No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)		Total Value	
1200 Yen		この郵便物は Number of this pieces		番号 個中 Total number of pieces		贈物 Gift 販売品 Sale of goods 返送品 Returned goods 商品見本 Commercial sample その他 Others 書類 Documents	
ご署名 Signature of the sender		内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		20万円超 申告対象郵便物		日本円換算合計 (円)	

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064	JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo JAPAN					
TEL +82-70-8028-0952		FAX			
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			2		USD12.00
No commercial value for customs purpose only.					
* E N 1 6 2 0 9 1 5 7 9 J P *					
Jang Mal-seok Jang Mal-seok #110-803, 26-23, Gosan-ro 151beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Dangjeong-dong, Dangjeong Village LG Apartment) Postal Code 58553 Country KOREA TEL010-3820-6462 FAX 010-3820-6462					
日本円換算額合計 (円) 1200			受付日付印 Date Stamp		
損要費額 (円)			郵便料金 (円) 送料金 (円)		
☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 計量 ☐ 梱包 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 重量 ☐ 包装 ☐ 運送品 ☐ 書類			日本円換算額合計 (円)		
10年保存			受付局控		